



MASERATI 

*Spyder iE, le plaisir retrouvé de la conduite ouverte.  
Rouler en Maserati Spyder iE c'est l'émotion du vent, le désir inavoué de  
s'approcher du monde qui nous entoure avec toute l'exaltation  
de la vitesse.*



# SPYDER iE

Une ligne dans la meilleure tradition italienne pour une mécanique aux performances exceptionnelles; de la sellerie en peau douce enveloppant les passagers dans une chaude atmosphère, dans un contraste harmonieux avec l'ivresse du vent, à la montre encastrée dans la ronce où des mains expertes ont marqueté le nom Maserati.

La capote assure une bonne isolation de l'habitacle car elle est rembourrée et revêtue même à l'intérieur.

Le système de fermeture garantit la meilleure étanchéité hermétique tant à l'eau qu'à l'air.

Le bruit est limité à des valeurs exceptionnellement basses.

La capote incorpore les vitres latérales montées à compas, se soulevant et s'abaissant en même temps qu'elle, ce qui permet ainsi une visibilité latérale accrue.

Les dimensions généreuses de la lunette facilitent la visibilité arrière, surtout durant les manoeuvres.

La capote abaissée disparaît en gardant ainsi inaltérée la ligne superbe de la carrosserie.

La voiture est équipée d'un climatiseur automatique qui assure le maintien constant de la température sélectionnée en augmentant encore davantage le confort excellent de cette voiture enthousiasmante.



Der Spyder iE steht in der besten italienischen Tradition, durch eine leistungsfähige Mechanik; von den weichen Lederbezügen, die die Insassen umhüllen, im bewußten

Kontrast zur Frische des Fahrtwinds, bis zur in Nußbaumwurzelnholz eingefassten Uhr, worin der Name Maserati von Expertenhand als Intarsie angebracht worden ist. Das Verdeck, das auch innen verkleidet und gepolstert ist, sorgt für eine gute Wärmedämmung des Fahrgastraums. Das Schließsystem garantiert maximale

Wasser- und Luftabdichtung.

Der Geräuschpegel ist extrem niedrig. In das Verdeck integriert sind die Seitenscheiben, die sich mit dem Verdeck selbst anheben und absenken und damit die Seitensicht verbessern.

Die Heckscheibe ist großzügig dimensioniert, um die Sicht nach hinten, besonders bei Rückwärtsfahrt, zu verbessern.

Nachdem das Verdeck heruntergelassen worden ist, ist es verschwunden, sodaß das Styling der Karosserie voll sichtbar bleibt. Das Fahrzeug ist mit einer automatischen Klimaanlage ausgestattet,

die die gewählte Temperatur konstant hält und den schon optimalen Komfort dieses begeisternden Automobils noch weiter verfeinert.





*Man fährt wieder offen - Spyder iE die wiedergefundene Freude am Cabrio.  
Fahren in einem Maserati Spyder iE bedeutet, daß man den Wind spürt und den  
heimlichen Wunsch, sich der Welt, die einen umgibt, schneller und schneller  
zu nähern.*



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MOTEUR		2.8	2.0 *
Position		à l'avant	
Cylindres	Nr.	6 en V à 90°	
Alésage x course	mm	94 x 67	82 x 63
Cylindrée totale	cm <sup>3</sup>	2790	1996
Taux de compression		7,4	7,8
Couple maxi	Nm	363 (37 kgm) à 3500 tr/mn	261,6 (26,7 kgm) à 5500 tr/mn
Puissance	kW	165 (225 CV) à 5500 tr/mn	164 (220 CV) à 6250 tr/mn
Turbocompresseurs	Nr.	2 IHI refroidis à eau	
Intercooler	Nr.	2 air-air	

### \* sans catalyseur

BLOC MOTEUR et culasse en alliage léger; refroidissement à eau avec pompe centrifuge; lubrification forcée à filtrage total; deux arbres à cames en tête; 18 soupapes, trois par cylindre (deux d'admission et une d'échappement); injection d'essence et allumage électronique; alternateur de 65 Ah; sonde lambda et pot catalytique à 3 voies (seulement 2.8).

TRANSMISSION: 2.8 mécanique à 5 vitesses + MA, ou automatique à 4 vitesses (sur demande);

2.0 mécanique à 5 vitesses + MA.

Traction arrière

DIFFERENTIEL: Maserati Ranger®

Rapport du pont: 2.8 3,31 (T.M.) - 3,73 (T.A.) □ 2.0 3,73

CHASSIS: à carrosserie autoporteuse

SUSPENSIONS: indépendantes sur les 4 roues

- avant: Mac Pherson avec barre stabilisatrice et amortisseurs télescopiques à double effet.

- arrière: par bras indépendants fixés à une traverse ancrée à la coque par des éléments flexibles, avec ressorts hélicoïdaux et amortisseurs télescopiques à double effet

DIRECTION: mécanique à crémaillère à double renvoi, avec servodirection

SYSTEME DE FREINAGE: ATE avec servofrein. Freins à disques sur les 4 roues, disques avant ventilés.

Frein de secours et de stationnement à tambour sur les roues arrière

JANTES: en alliage léger

- avant: 2.8 7" J x 16" 2.0 7" J x 15"

- arrière: 2.8 8" J x 16" 2.0 7" J x 15"

PNEUMATIQUES:

- avant: 2.8 205/45 ZR16 2.0 205/50 VR15

- arrière: 2.8 225/45 ZR16 2.0 205/50 VR15

CARROSSERIE: Spyder, 2 places insonorisée avec système Silent Travel®

PERFORMANCES		2.8	2.0
Vitesse maxi:		230 km/h	plus de 220 km/h

### DIMENSIONS ET POIDS

		2.8	2.0
Empattement	mm	2400	
Voie AV	mm	1458	
Voie AR	mm	1460	1454
Longueur	mm	4043	
Largeur	mm	1714	
Hauteur	mm	1310	
Poids à vide	kg	1345 (T.M.)	1251
	kg	1369 (T.A.)	
Réservoir carburant	litres	80	
Capacité coffre	dm <sup>3</sup> env.	400	
Diamètre de braquage	m env.	10	10,7

## TECHNISCHE DATEN

MOTOR		2.8	2.0 *
Lage		vorne	
Zylinder	Nr.	6V (90°)	
Bohrung x Hub	mm	94 x 67	82 x 63
Hubraum	cm <sup>3</sup>	2790	1996
Verdichtungsverhältnis		7,4	7,8
Max. Drehmoment	Nm	363 (37 kgm) bei 3500 min <sup>-1</sup>	261,6 (26,7 kgm) bei 5500 min <sup>-1</sup>
Leistung	kW	165 (PS 225) bei 5500 min <sup>-1</sup>	164 (PS 220) bei 6250 min <sup>-1</sup>
Abgasturbolader	Nr.	2 IHI, Wassergekühlt	
Vorderer Ladeluftkühler	Nr.	2	

### \* ohne Katalysator

MOTORBLOCK und Zylinderköpfe aus Leichtmetallguss mit ausziehbaaren naßen Zylinderlaufbüchsen; Wasserkühlung mit Kreiselpumpe; Druckumlaufschmierung mit Vollfilterung; zwei obenliegende Nockenwellen; 18 Ventile, drei pro Zylinder (zwei Einlaßventile und ein Auslaßventil); elektronische Einspritzung und Zündung; 65 Ah-Lichtmaschine; Lambda-Sonde und 3-Wege-Katalysator (nur 2.8).

SCHALTGETRIEBE: 2.8 vollsynchronisiertes 5-Gang Getriebe + Rückwärtsgang oder automatisches 4-Gang Getriebe (auf Wunsch);

2.0 vollsynchronisiertes 5-Gang Getriebe + Rückwärtsgang

Antrieb: hinten

DIFFERENTIAL: Maserati Ranger®

Achsübersetzung: 2.8 3,31 (M.G.) - 3,73 (A.G.) □ 2.0 3,73

FAHRGESTELL: selbsttragende Karosserie

AUFHÄNGUNG: Einzelradaufhängung an allen vier Rädern

- Vorderradaufhängung: Typ Mac Pherson mit Stabilisator und doppeltwirkenden Stoßdämpfern

- Hinterradaufhängung: Mit unabhängigen Lenkern, befestigt an einer mit elastischen Elementen am Fahrgestell verankerten Traverse, mit Schraubenfedern und doppeltwirkenden Stoßdämpfern und zusätzlichen Gummipuffern

LENKUNG: Servounterstütztes Hydraulikzahnstangenlenkgetriebe mit doppelter Umlenkung

BREMSANLAGE: geteilte Bremsanlage mit Servobremse Scheibenbremsen an allen vier Rädern, vordere Scheiben innenbelüftet, vordere Bremszangen elastisch gelagert. Trommelhandbremse an den Hinterrädern

FELGEN: aus Leichtmetallguss

- vorne: 2.8 7" J x 16" 2.0 7" J x 15"

- hinten: 2.8 8" J x 16" 2.0 7" J x 15"

REIFEN:

- vorne: 2.8 205/45 ZR16 2.0 205/50 VR15

- hinten: 2.8 225/45 ZR16 2.0 205/50 VR15

KAROSSERIE: spyder, 3-volumig, 2 Sitze, Silent Travel® Schalldämpfungssystem

LEISTUNGEN		2.8	2.0
Höchstgeschwindigkeit:		230 km/h	über 220 km/h

### ABMESSUNGEN U. GEWICHTE

		2.8	2.0
Radstand	mm	2400	
Spurweite vorne	mm	1458	
Spurweite hinten	mm	1460	1454
Länge	mm	4043	
Breite	mm	1714	
Höhe	mm	1310	
Gewicht bei	kg	1345 (M.G.)	1251
fahrfertigem Fahrzeug	kg	1369 (A.G.)	
Tank	Liter	80	
Kofferraumvolumen	dm <sup>3</sup> za.	400	
Wendekreis	m za.	10	10,7

## ACCESSOIRES

- Feux brouillard avant
- Rétroviseurs extérieurs réglables électriquement
- Réglage de la hauteur des feux de croisement depuis l'intérieur du véhicule
- Vitres athermiques
- Volant réglable en hauteur et en longueur
- Ouverture du couvercle du bouchon du réservoir à essence à commande électromagnétique depuis le tableau de bord
- Ouverture du coffre à bagage à commande électromagnétique depuis le tableau de bord
- Signal pour ampoules défectueuses
- Eclairage de porte ouverte
- Climatiseur automatique
- Ceintures de sécurité avec enrouleur automatique
- Lève-glaces à commande électrique
- Verrouillage électrique des portes
- Réglage électrique de l'inclinaison du dossier des sièges
- Appui-tête
- Montre analogique
- Cendrier avec allume-cigares et emplacement porte-cigarettes
- Emplacement pour montage radio et haut-parleurs
- Sellerie complètement confectionnée à la main

## ZUBEHÖR

- Nebelscheinwerfer
- Von innen elektrisch verstellbare Außenspiegel
- Einstellung der Scheinwerfer vom Innenraum aus
- Athermische Scheiben
- Lenkradverstellung in vertikaler und Längsrichtung
- Öffnung des Tankverschlusses durch elektromagnetische Steuerung vom Armaturenbrett aus
- Öffnung des Kofferraums durch elektromagnetische Steuerung vom Armaturenbrett aus
- Anzeige für durchgebrannte Lampen
- Begrenzungsleuchten bei geöffneten Türen
- Automatische Klimaanlage mit verteilung auch auf die Türscheiben
- Sicherheitsgurte
- Elektrische Fensterheber
- Zentralverriegelung der Türen
- Sitzen mit elektrisch verstellbarer Rückenlehne
- Kopfstütze
- Analoguhr
- Aschenbecher mit Zigarettenanzünder und Zigarettenablage
- Vorbereitung für Autoradio- und Lautsprechermontage
- Sitzpolsterung aus Leder, handgearbeitet

Le lot d'accessoires peut varier en fonction du marché de destination. Die Ausstattung mit Zubehör kann entsprechend dem Bestimmungsland variieren.

Ces données sont seulement indicatives. La Maserati S.p.A. se réserve le droit de modifier les équipements et les modèles à n'importe quel moment et sans préavis.

Diese Angaben sind nur hinweisgebend. Maserati S.p.A. behält sich das Recht vor, die Ausstattungen und die Modelle jederzeit und ohne Voranzeige zu ändern.

